



▲徐偉雄（左）及吳穎倫均認同水警的「同舟之情」正是警隊團隊精神的寫照。

# 共渡百年「同舟情」

傳承「紅褲子」精神

兩代水警

香港水警退休人員會（水退會）為慶祝創會25周年，早前舉辦紀念活動，特意安排渡輪航經新舊水警總部，並在正午一時駛至香港子午線，懷緬水警在近150年前的每日報時任務。

水退會主席、退休總警司徐偉雄說，對比一般警員在接受學院培育後，已完成陸上警務工作的基礎訓練，所有水警新成員猶如「白紙一張」，除了要進修書本上的專業海事知識，更要靠隊中長官和前輩將實務技藝代代相傳，故此，「傳承精神」貫穿水警各階級。

他解釋：「即使是新加入的督察，作為未來的『一船之長』，要由淺入深了解水警輪運作，小至打繩結等航海基本功、船上保養清潔，大至操控水警輪，全都靠船上前輩指點，邊做邊學，所以每名水警不論階級，都是『紅褲子出身』。」

俗語有云「行船跑馬三分險」！水警輪遇上颱風，更講求船上每名成員分工合作，進行俗稱「繫泡」程序去穩定船身；而在執行反海上走私或

堵截偷渡者任務時，如何在水警輪行駛期間派員落快艇追捕，絕對不能紙上談兵，必須要在實戰中傳授，寓戰於操，因此每名水警均可謂「見慣風浪」。

任職水警20年的警長吳穎倫，在紀念活動中表演「鈎竹操」。他表示，這項特別儀式昔日是用來歡迎到訪的高級警官或貴賓，時至今日，懂得的人越來越少，「感激有前輩傳授，令我可以成為少數能夠掌握有關技巧的警務人員。」

吳穎倫指出，水警對傳承的重視，始終沒變，「有些技能是靠口耳相傳，例如拋纜，纜怎樣紮、用多少力，全是經驗；大風大浪容易暈船浪不適，我們會勸告新同事少喝易引起胃部不適的奶類。這些智慧都是一班前輩從無數嘗試中摸索出來。」

隨著時代轉變，無論工作技巧以至文化傳承，均要與時並進。吳穎倫舉例說，水警人員以往要熟悉摩斯密碼，在航行視野受阻時，配合燈號與其他船隻溝通；但隨着定位系統和無線電技術的不斷改進，對摩斯密碼的



水警總區指揮官吳卓衡（前排左）及水退會主席徐偉雄（前排右）於活動當日到西貢佛堂門天后古廟進行參拜儀式。

使用需求已大幅下降，「我們現在有更多更先進的裝備和船隻，可以提升行動效率，但要真正發揮這些新裝備的最大效能，還是要靠操控裝備的同事，結合前人留下來的智慧和經驗，隨機應變。」

一項活動凝聚兩代水警，徐偉雄及吳穎倫均認同水警的「同舟之情」正是警隊團隊精神的寫照，「大家每天同坐一條船，無論新舊隊員，在風暴中要堅守定位，在迷霧中要認清方向，在順流中要把控速度，在逆流中更要不斷向前。唯有大家懷著共同目標，同心協力，一艘船才可以順利到達目的地。」





# 警隊赴迪拜參與Pearls in Policing會議及世界警察高峰會

處長周一鳴於五月十日至十三日率領代表團前往阿拉伯聯合酋長國（阿聯酋）迪拜，出席第18屆Pearls in Policing會議及二零二五年世界警察高峰會。

## Pearls in Policing

今年主題為「在瞬息萬變的科技主導環境中提升警務道德操守」，30位來自24個國家、地區及國際組織的執法領袖及學者進行深入討論。網絡安全及科技罪案調查科高級警司梁靄琳代表警隊參加當中的國際行動學習小組。她於二零二四年十一月至二零二五年五月與海外執法機構及組織的代表，參與在荷蘭、加拿大及阿聯酋舉行的研討會，展開討論、實地考察及小組工作。梁靄琳的小組在大會首日就「網路安全與技術風險意識」主題發表研究結果，受到主辦方、與會代表及與會專家的高度評價。

Pearls in Policing為國際智庫組織，旨在讓全球執法機構領袖聚首一堂，在友好互信的環境下闡述政策理念及分享警務知識，並加強協作關係。

## 世界警察高峰會

處長率領代表團一行13人，包括時任監管處處長呂錦豪、支援部總警司薛家豪及資訊系統部高級警司（數碼警政服務）莫俊傑等，出席迪拜警察總局主辦的二零二五年世界警察高峰會。處長與迪拜警察總局總司令Abdullah Khalifa Al Marri中將進行雙邊會談，雙方就打擊跨國犯罪及有組織罪案、先進科技應用、互訪和培訓交換意見，並同意加強合作。

今屆峰會共頒發12個獎項，以表彰得獎者在警務與公共安全領域的卓越成就。香港警隊的「HKSOS」緊急救援手機應用程式榮獲最佳創新理念安全與執法獎。至今，以「HKSOS」為核心的智慧搜救生態圈已獲14項國際獎項，彰顯其在全球搜救領域的創新理念和實踐成果。

除參加峰會外，警隊亦獲迪拜警方邀請到哈塔的偏遠山區進行Signal Radar無人機測試，評估「HKSOS」在特殊地理及氣候環境下的訊號穩定性。測試期間，迪拜警方對此項遠距離偵測專利技術大感興趣，認為有助提升搜救任務效率。

世界警察高峰會為全球執法領袖和專家提供交流平台，涵蓋多個主題，並頒發獎項表彰推動警務和安全領域發展的人員和組織。



處長（左二）率領代表團到迪拜出席世界警察高峰會。



處長（右四）在Pearls in Policing會議期間參觀迪拜智慧警署。

## 「飛虎隊」50周年紀實鉅獻

## 《飛越五十載》獲國際獎項

警隊與無線電視新聞部聯手製作的特別任務連（俗稱「飛虎隊」）50周年紀實鉅獻——《飛越五十載》，近日榮獲2025紐約電視電影節英雄紀錄片組別優異獎殊榮。歷時逾年籌製的三集紀錄片，透過震撼影像真實呈現「飛虎隊」成員千錘百鍊的嚴苛訓練歷程與崇高使命。

此項國際殊榮不僅是對香港警務人員專業素養的高度認可，更是對「飛虎隊」卓越表現的全球性肯定。



# 「維護國家安全」及「愛國愛港」 成為警隊「目標」與「價值觀」

最新的《警隊抱負、目標及價值觀》已加入「維護國家安全」及「愛國愛港」，標誌着警隊上下以共同履行維護國家安全為目標及使命。為此，國家安全處（國安處）特別將最新的「1-8-9」印製成警察記事冊用間尺，隨今期《警聲》派發；並將於六月三十日至七月四日在警察總部舉行「1-8-9」互動遊戲快閃活動。

國安處亦會聯乘服務質素監察部舉行一連串文藝活動，以宣傳國民身分認同及愛國愛港精神；並與各總區聯乘活動，強化市民及警隊成員的維護國家安全意識。

## 警隊抱負、目標及價值觀

**抱負**  
使香港繼續是世界上最安全及穩定的社會

**目標**  
為確保社會安穩，香港警務處：

- 維護國家安全
- 維護法治
- 維持治安
- 防止及偵破罪案
- 保障市民生命財產
- 與市民大眾及其他機構維持緊密合作和聯繫
- 凡事盡力以赴，力求做到最好
- 維持市民對警隊的信心

**國家安全 你我使命**

**價值觀**

- 愛國愛港
- 正直及誠實的品格
- 尊重市民及警隊成員的個人權利
- 以公正、無私和體諒的態度去處事和對人
- 承擔責任及接受問責
- 專業精神
- 致力提供優質服務達至精益求精
- 盡量配合環境的轉變
- 對內、對外均維持有效的溝通

**國安處舉報熱線**

舉報電話：6271 7171  
微信帳號：[QR Code]  
電話號碼：[QR Code]

## 《香港國安法》 實施五周年宣傳活動

國安宣傳車將走訪全港各區與市民互動。



今年為《香港國安法》公布實施五周年，國家安全處聯同各警隊單位及屬會，舉辦一連串宣傳活動，藉此增強同胞及市民維護國家安全的意識。

### •「NSpeed國安快遞」宣傳車•

由六月十四日起，國安宣傳車將走訪全港各區，展開為期一個月的巡迴活動。國安宣傳車以「國安快遞」為設計主軸，透過互動遊戲，加深市民對《香港國安法》、《維護國家安全條例》及「總體國家安全觀」20個重點領域的認識。啟動禮將於六月十三日在警官會所舉行，同場亦會頒發國安標語創作比賽的獎項。

### •《有法安國II》教育短片•

由六月十四日起，新一輯《有法安國II》將會在無線電視翡翠台一連五個週末播出，並在不同時段和頻道重播，節目共十集，每集涵蓋不同主題，向市民大眾分享國安相關資訊。

### •「國安號」「打卡」點及「NSmart」流動展覽•

於六月二十一日至七月十八日，「國安號」模擬車廂「打卡」點將會先後設置在港鐵香港站及九龍站。同時，國安展覽及「NSmart」國安問答活動亦會輪流在九龍塘站、美孚站、金鐘站及將軍澳站舉行。

## 全運會測試賽圓滿落幕

香港自二零二四年十一月陸續為第15屆全國運動會（全運會）八個競賽場地和兩項跨境項目舉辦測試賽。副處長（行動）葉雲龍及行動處處長呂錦豪於五月三十一日親臨啟德體藝館視察最後一項競賽項目——擊劍測試賽。

目前距離全運會開幕不足160天，在全運會警隊督導委員會、警察總部策劃及統籌小組及各工作小組構成的三重架構下，

警隊全力推進各項籌備工作，以確保運動員和觀眾能夠安全、有序及穩妥地參與各體育項目。

展望未來，行動部全運會特別職務組將繼續與各總區及參與機構保持緊密協作，準備在八至九月率先舉辦的群眾項目、火炬傳遞活動、住宿安排、認證與制證工作及競賽項目等，確保所有賽事及場地的安全標準和相關行動效率維持最高水準。

▶副處長（行動）葉雲龍（左三）與一眾警隊人員在香港志願者協會會長林亨利（左一）陪同下，視察啟德體藝館的場地義工指揮中心。







# 警隊推行電子交通告票 多管齊下確保順利實施

## 「電子交通告票」即將正式實施

警隊將於六月十五日起推行電子交通告票（電子告票），屆時將透過運輸署已核實的電子聯絡方式發出電子告票。車主、駕駛執照及各類牌照持有人向運輸署提交已核實的電子聯絡方式後，將根據其登記方式接收告票，例如提交流動電話將收到短訊告票，而提交電郵地址則收到電郵告票。

為協助市民適應，警隊會實施雙軌並行的過渡安排。計劃初期，發出電子告票的同時，仍會現場列印實體告票予違例人士，讓市民可自行選擇以電子或實體方式繳交罰款。為配合新措施，警隊將同步推出電子告票平台（平台）專屬網站及流動應用程式，市民除可沿用傳統方式繳費外，亦可隨時隨地查閱告票詳情並以電子支付方式繳款。

## 內部培訓確保執法效能

為確保前線人員清楚了解安排，交通總部於五月中舉辦三場內部分享會，分別向各區行動主任、總區交通及警區交通隊的督導人員，詳細講解告票電子化的流程轉變、注意事項及平台功能。

## 全方位公眾宣傳教育

交通總部於五月二十二日舉行記者會，向公眾詳細介紹告票電子化的具體安排及平台功能，並重點講解相關防騙措施。交通總部同時展開大規模宣傳活動，由藝人劉穎鏘擔任宣傳大使拍攝的電視及平面廣告已覆蓋全港各區，加深公眾對新措施的認識。

## 專業把關

為確保系統的用戶體驗及安全性，交通總部於五月二十七日與香港資訊科技商會榮譽會長方保僑等五位資訊科技專業人士舉行第三次交流會。與會專家對平台及其流動應用程式進行最終測試，從專業角度評估系統的流暢度、易用性及安全性能，為正式推出作最後把關。

## 嚴密防詐騙措施保障市民

警隊已參與短訊發送人登記制，所有由平台發出的短訊告票，發件人均會顯示為以#號開頭的「#HKPF-eTT」。電郵或短訊告票絕不包含任何超連結，如收到附有超連結的所謂「告票」，切勿點擊，更不應提供任何個人或銀行帳戶資料。此外，平台網站的域名必定以「.gov.hk」結尾。交通總部呼籲公眾謹記防騙口訣：「有#，無Link，.gov.hk，你要認清！」，並仔細核對告票內容以確保安全。

**電子交通告票平台**  
eTraffic Ticket Platform

**2025年6月15日推出**  
Launched on 15 June 2025

手機短訊/電郵發送電子告票  
eTraffic Ticket issued by SMS / email

核實告票 繳交罰款  
View Tickets and Pay Fines

有# 無Link .gov.hk  
你要認清

181 181 eTrafficTicket.gov.hk

請即下載

## 2025年重點交通執法項目

2025年重點交通執法項目已於四月二十九日發布，其便箋及附件可在警察內聯網上查閱。

二零二四年的交通意外中死亡及嚴重受傷的人數、總死亡人數及行人死亡人數均錄得自一九五四年以來的歷史新低。與二零二三年相比，死亡及嚴重受傷人數由1189人下降至884人（減幅26%）；總死亡人數由96人減少至88人（減幅8%）；行人死亡人數則由62人降至42人（減幅32%）。

根據分析，不專注駕駛是主要意外成因，增幅為6%。涉及致命交通意外的前三類車輛分別為貨車、私家車和電單車。行人（尤其長者）佔

死亡人數的48%。騎單車者的死亡人數增加50%，大部分事主均未佩戴頭盔。此外，公共小巴司機的「駕駛能力受損」問題引起公眾關注，當中數宗拘捕個案涉及毒品和酒精。因此，今年的執法重點會作出相應調整。各前線人員在交通執法時，若有關違法行為不屬重點交通執法項目範圍內，且屬於性質輕微或其他可考慮因素，可根據《程序手冊》64-03的指引靈活運用酌情權。

最後，重點交通執法項目的成效是以成果為本（整體道路安全情況），而非執法數字來衡量。各總區及警區應制訂相應的交通警政計劃，運用創新手法達到最佳效果。



## 保安部首次為刑偵人員 舉辦反恐課程

▲助理處長（保安）馮少蘭（右二）於結業儀式後與學員會面。

為提升刑偵人員的反恐意識及偵查涉恐案件的能力，保安部於五月二十日至二十一日首次舉辦特別為刑偵人員而設的反恐基礎訓練課程，共25名來自總部及各總區的督察及警佐級刑偵人員參與。

課程講者來自警隊各單位，包括保安部、跨部門反恐專責組、爆炸品處理課及警隊心理服務課等，內容除涵蓋複雜多變的環球反恐形勢外，亦

加入個案分析、小組討論及演練，務求讓學員能夠將理論和知識有效地應用於實際案件調查中。

助理處長（保安）馮少蘭在結業儀式中強調，現時網上充斥各種極端和激進暴力言論，本地青少年容易受影響而自我激化，為警隊的反恐工作帶來新挑戰。保安部會密切監察本港的反恐形勢，並繼續為前線人員提供專門和切合需要的反恐訓練。



## 處長首次參與「香港警察・內地大學招募快線」

招募組再次組織代表團於五月十九日至二十五日前往廣東省招募華南地區一帶的內地港生。代表團除了有心理服務課的臨床心理學家、警察學院的體能教官和畢業於暨南大學（暨大）的人員外，處長周一鳴更是首次到暨大與多位港生交流和打氣，並與暨大黨委書記孫或舉行工作座談會，展望未來警隊的招募方向。

助理處長（人事）陳民德亦隨團到訪並與暨大港生及警隊學長計劃（內地）學員會面交流及進行籃球友誼賽，藉此連繫有志加入警隊的港生。一連五日的活動除向內地港生提供警隊招募資訊外，亦設置即場遴選。是次活動反應熱烈，破紀錄收到近300份投考申請，再創「香港警察・內地大學招募快線」新高。



▲處長（左二）與暨大黨委書記孫或（右三）在工作座談會上討論未來警隊的招募方向。

## 跨部門反恐專責組到訪吉爾吉斯斯坦

為拓展與中亞國家的反恐合作及情報交流，跨部門反恐專責組主管高級警司梁偉基率領一行七人的代表團於五月十三日至十七日到訪吉爾吉斯斯坦。此行為香港紀律部隊人員首次到當地訪問交流。

代表團參訪當地國家安全委員會的反恐中心及內政部的反極端主義及非法入境部，了解當地的反恐工作和面對的安全威脅。雙方進行具建設性的交流，並表示期待展開長期合作關係。代表團亦到訪當地的海關部門、毒品管制部門、緊急應變部及邊防警衛隊。當地內政部隊向代表團介紹其反恐及保安部隊，並示範如何處理突發暴力事故。



▲當地內政部隊向代表團介紹反恐及保安部隊人員的編制及裝備。



代表團參觀小艇分區。

## 中國海警局到訪水警總區

中國海警局南海分局執法部部長丁文剛於五月十四日至十六日率領六人代表團到訪水警總區，參觀水警總區指揮及控制中心、水警訓練學校及多個海上分區，深入了解水警總區採用的警政及訓練策略。訪問期間，水警總區指揮官吳卓衡與代表團舉行高層會議，就廣東海警局與水警總區的合作事宜簽訂協議。雙方現可按照三層機制進行定期溝通、專題會議、情報與資訊交流及聯合行動。

內地執法部門重組後，廣東海警局於二零一九年成立一個直屬分局，專責處理發生於香港特區上邊界管理線外的執法事宜。多年來，水警總區與廣東海警局依照香港警方與內地當局的邊境聯絡機制，共同打擊跨境非法活動。以二零二三年的非華裔人士偷渡潮為例，在廣東海警局聯同國家移民管理局、廣東省公安廳及香港警方的跨境協作下，短短數月內成功遏止經海路偷渡的趨勢。

## 人員赴深圳出席論壇



▲鐵路組人員於深圳灣口岸站視察安保演練。

為提升人員對各地鐵路警政的認識，行動部鐵路組於五月參與在深圳舉行的2025年「四地八方」軌道交通安保工作論壇。論壇由北京、杭州和深圳所屬地區的鐵路公司每年輪流舉辦，今年主辦單位為港鐵軌道交通（深圳）有限公司，主題為「挖潛增效築防線，提質拓新促發展」，旨在加強北京、杭州、深圳及香港四地鐵路公司及執法人員的溝通和協作，並探討各地鐵路警政的發展、挑戰和應對方案。

## 交通總部人員赴武漢考察

交通總部警司方帆、高級督察潘曉君及督察黃子健於四月二十二日至二十五日赴武漢出席第15屆中國國際道路交通安全產品博覽會，認識內地交通執法、交通事故調查及道路安全教育的最新設備與技術。

代表團參觀武漢市公安局交通管理局指揮協調中心，實地考察人工智能技術於交通執法方面的應用，並互相交流實務經驗。代表團亦到訪當地汽車工廠，了解內地公安機關採用的電動車型，探討採用警用電動車輛的可行性。



▲當地人員向代表團講解人工智能技術於交通執法方面的應用。





# 交通「汪」全嘉年華

為建立人寵共融的社區，港島總區交通部於五月十七日首次以寵物道路安全為主題在百福道交通安全城舉行交通「汪」全嘉年華，錄得超過2 500人次及逾100隻寵物犬入場。時任港島總區指揮官郭嘉銓致辭時表示，嘉年華首次揉合道路安全與人寵共融兩大元素，狗主和其寵物犬透過使用場內的迷你道路設施，認識安全過路的重要性。

當日香港導盲犬協會設有「小朋友蒙眼體驗：與導盲犬做朋友」環節，讓小童在導盲犬引領下，安全地「上橋下隧」，藉此培養參加者守護動物的意識。港島總區防止罪案辦公室「動物守護・社區大使」計劃人員向市民宣揚愛護動物及防止殘酷虐待動物的信息。大會更首次推出動物專屬紀念品——狗狗胸帶反光背心，以提升寵物犬夜間的活動安全。



小童投入參與嘉年華活動。



小童與龜隻近距離接觸。

## 新界南及新界北總區辦 寵愛一生・同遊科學園2025

新界南及新界北總區防止罪案辦公室於六月一日在香港科學園舉辦以「動物守護・社區大使」為主題的第三屆大型嘉年華「寵愛一生・同遊科學園2025」。今年活動首次以照顧動物「醫、食、住、行」為主題，並獲得近40間企業及機構支持。

會場設有三大大區，分別為資訊區、市集及領養區、防騙娛樂區，全方位推廣「守護動物・尊重生命」的概念及防騙意識。市集及領養區除有待領養動物，亦匯聚寵物用品和創意周邊產品，並邀得專業獸醫駐場分享護理知識。成功領養人士可獲得由贊助機構提供的寵物保險優惠及寵物用品。現場亦有動物領養家庭作分享，希望鼓勵更多市民支持領養。

活動吸引近10 000名市民參與，當中更有不少市民攜同愛寵出席，支持警方及動物保護機構的工作。活動亦成功尋獲超過20位有心人即席申請領養。新界南及新界北總區將於六月十四日到香港科學園舉辦動物市集，歡迎各位到場支持。

### 《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司  
公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）  
公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物）  
公共關係部總督察（傳媒關係）  
公共關係部高級督察（傳媒關係）  
港島總區助理訓練及職員關係主任  
東九龍總區訓練及職員關係主任  
西九龍總區訓練及職員關係主任  
新界南總區助理訓練及職員關係主任  
新界北總區助理訓練及職員關係主任  
水警總區助理訓練及職員關係主任  
警察學院署理總督察  
警察牌照課總督察  
行動部總督察  
反恐專責組督察  
國安處總督察  
員佐級協會代表

梁仲文（主席）  
黃冰冰  
張雅輝  
譚敏姬  
謝嘉珩  
蕭志明  
李沛賢  
李楠傑  
朱海維  
鄭智鳳  
蔡詩雯  
陳卓機  
郭志濠  
何世康  
呂錦明

梁譚駿

### 編輯部

編輯：王嘉慧（2860-6171）  
范泳茵（2860-6172）  
杜國豪  
黃玉麟  
攝影：江智燾（2860-6174）  
葉兆奇（2860-6175）  
傳真：2200-4310  
地址：香港灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓  
警隊網頁：<https://www.police.gov.hk/sio-offbeat-pr@police.gov.hk>  
電郵：  
第1283期截稿日期：二零二五年六月十二日（下午六時前）  
第1284期截稿日期：二零二五年六月二十六日（下午六時前）

香港警務處公共關係部製作

## 耆樂科技隊長訓練

為配合政府推動智慧城市發展及把握人口高齡化帶來的機遇，耆樂警訊與數字政策辦公室於過去數月於全港22個警區安排會員接受數碼培訓，內容涵蓋網絡安全知識、智能手機操作及數字服務應用。至今已逾500名耆樂警訊會員完成相關訓練。

當中44位會員獲委任為耆樂科技隊長，於五月八日參加耆樂警訊與數字政策辦公室合辦的耆樂科技隊長訓練2025，進一步學習操作六款長者常用的政府流動應用程式，分別為「智方便」、「醫健通」、「HA Go」、「18區中醫診所」、「康體通」及「防騙視伏APP」。他們將協助各警區傳授數碼知識予其他會員及長者。



▲參加者學習操作政府流動應用程式。





# 西九龍總區四警區攜手促進社會共融

西九龍總區四個警區推行多項計劃，攜手為非華裔社群提供支援，發揮協同效應以促進社會共融。

油尖警區「寶石計劃」、九龍城警區「造星計劃」及深水埗警區「窩深計劃」分別透過語言培訓、技能訓練及社區活動等，助非華裔人士融入社區，增加就業機會；而旺角警區「薪火計劃」則幫助有志投身警隊的青年裝備自己，並於五月十五日為其餘三個警區的非華裔學員舉辦警務督察面試工作坊。此外，四個警區亦攜手舉辦職業規劃活動，於五月十一日安排四個計劃的學員一同參觀旺角消防局，加深他們對紀律部隊的認識。

通過跨區協作，學員不但能認識各種職業選擇，更能與其他警區的學員建立友誼。西九龍總區將進一步加強警區間的協作，整合資源，與非華裔人士共創和諧社會。



非華裔學員參與警務督察面試工作坊，為投考警隊做好準備。



## 行政主任晉升消息

警察政務秘書劉慧雲（左九）於五月十四日頒發晉升函件予獲晉升為高級行政主任的陳菊芳，以及六名獲晉升為一級行政主任的人員，分別為王鈺雯、凌蕙琳、呂卓恩、梁明政、吳熙偉和葉修言。

## 感謝真言

黃Sir、蔡Sir及邱Sir：

今年三月五日中午時分，我駕駛電動車並打算駛入將軍澳一個商場的停車場。其間，車輛突然發生故障無法行駛，堵塞停車場入口，引致交通擠塞。

當時情況十分尷尬，壓力之下我想不出即時解決方法。幸好，東九龍總區衝鋒隊警車經過，黃Sir、蔡Sir及邱Sir立即上前幫忙，了解我的需要。其中一位警員協助致電車房，查詢如何處理汽車機件故障，專業地協助我解決問題。及後，幾位警員合力將本人駕駛的電動車推入停車場路邊，疏導交通。

我想藉此機會向各位警員表示衷心感謝，你們在市民有需要時迅速伸出援手，冒著烈日協力推移故障車輛，用實際行動關心市民，疏通道路阻塞。再次感謝你們的無私奉獻！

祝工作順利 身體健康

東九龍總區衝鋒隊第一小隊

柯先生  
二零二五年三月六日



警員 邱思俊

警長 黃文迪

警員 蔡達庭

## 加強輔警人員與前線單位合作

為加強輔警人員支援前線的能力，輔警支援科於二零二四年至二零二五年周年進修訓練邀請各總區衝鋒隊人員與輔警人員進行聯合訓練。衝鋒隊人員在訓練期間擔任促進員的角色，向輔警人員分享他們在高風險情況和壓力下決策的經驗。逾1 400名輔警人員接受聯合訓練，參與人員均對計劃持正面評價。

► 衝鋒隊成員向輔警人員分享行動經驗。





# 警察周年射擊大賽



警察射擊會於五月三日舉辦警察周年射擊大賽，吸引超過200名正規和輔警人員參加，其中70人更是首次參與角逐新晉射手盃。處長周一鳴、國家安全處處長江學禮、香港輔助警察隊總監梁世光博士、警察體育事務委員會主席陳思達和警察射擊會主席朱文龍到場為健兒打氣並向優勝者頒發獎盃。

今年的主要單位賽事以實用射擊作為藍本，並套用全新射擊程序進行主要單位射擊爭霸戰。參賽隊伍需要在最短時間內離開模擬警車，並向目標陣列射擊，當中包括「可射擊」和「不射擊」的目標，旨在測試隊伍的技術、團隊合作和協調能力。

此外，警察射擊會將於暑假為正規和文職人員及其家屬舉辦一系列左輪及半自動手槍課程，詳情請留意警察告示欄。

◀ 參賽隊伍需要在最短時間內離開模擬警車，並向目標陣列射擊。

## 警察帆船會於青島帆船賽取佳績

警察帆船會於四月二十七日至五月一日到青島參加城市俱樂部國際帆船賽。今屆賽事吸引34艘帆船參賽，包括國家奧運帆船選手。警察帆船會派出六名現役和退休人員參賽，憑藉

出色的團隊合作和策略，隊員在其中一場比賽獲得第四名的佳績。警察帆船會會長薛鎮廷表示，隊員在是次賽事中獲益良多，期望可在未來賽事中運用這些經驗。

警察帆船隊代表在其中一場比賽中獲得第四名。



## 首場理財分享直播

職員關係課與投資者及理財教育委員會（投委會）合作，於五月十五日午膳時段在P-TV舉辦首場《理財13•有好Life》直播，為時30分鐘，讓人員在午膳時間掌握實用的理財技巧。

是次直播主題為「理財Do's and Don'ts」，吸引逾210名人員在線參與。人員在直播期間即時提出有關儲蓄規劃、投資風險管理和信用管理等切身問題，並由投委會創新及夥伴合作經理

蔡淑敏作出深入淺出的剖析，內容兼具理論與實務價值。直播完整錄影已上傳至P-TV職員關係課專區，供人員隨時觀看。

為持續強化人員的財務管理能力，職員關係課將於九月、十一月及明年二月舉辦直播，邀請投委會專家探討強積金資產管理及退休金實務規劃、親子理財教育策略，以及管理儲蓄/投資保單的熱門議題。



◀ 投委會創新及夥伴合作經理蔡淑敏（右）即場回應人員理財的問題。

## 非華裔青年・反恐閃避球體驗

由新界南總區主辦、跨部門反恐專責組及香港閃避球總會協辦，並獲全港少數族裔人士支援服務中心及民政事務總署支持的「啟迪伴你成長計劃」活動——「非華裔青年・反恐閃避球體驗」於五月十八日圓滿結束，吸引超過110名不同族裔的青少年參與。

新界南總區防止罪案辦公室今年首次結合體育競技與反恐防罪教育，並於五月三日及十日舉行訓練日，內容多元豐富，除了邀得香港閃避球總會兼港隊成員教授「六球式閃避球」技巧，亦涵蓋反恐及國安教育、體能及團隊訓練及禁毒教育。

參加者於五月十八日分組角逐啟迪成長盃及反恐精英盃。民政及青年事務局局長麥美娟到場主禮，為一眾參賽者打氣及鼓勵他們參與社區活動。現場亦設有多個防罪互動遊戲攤位，吸引超過300名參賽學生、家長及嘉賓參與。跨部門反恐專責組為少數族裔青少年準備反恐互動劇場，宣揚「閃、避、求」和「應急三識」的應變指引。

新界南總區指揮官麥展豪致辭時表示，少數族裔青少年在成長中面對不少挑戰。他鼓勵青少年遇到困難時，可參考閃避球體驗，學會靈活應對，並緊記身邊有隊友、家長、老師及社會各界的支持。



▶ 非華裔青少年積極參與閃避球訓練。





# 網罪科聯同多方夥伴 共建香港網絡安全 生態圈

## 網絡安全 多元創新論壇

為應對日益複雜的網絡安全威脅，網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）與數字政策辦公室於五月十六日合辦網絡安全多元創新論壇2025，旨在加強各行業對網絡風險的認知與聯防機制，推動社會建立多元協同的網絡安全生態圈。

處長周一鳴致開幕辭時指出，網絡安全已成為國家安全、社會穩定及經濟發展的關鍵。「我們不能再問網絡攻擊會否發生，而是要問何時發生，以及我們如何準備。」他強調，警隊會繼續善用創新科技，加強情報分析及事故應變能力。

論壇吸引逾600名來自政府、金融、電訊、公用事業、創科及學術界的專業人士參與，並邀請30多位講者就人工智能治理、供應鏈風險、跨行業協作及實戰應對等議題分享見解。論壇設有六場專題討論及多場主題演講，涵蓋網絡攻擊趨勢與防禦策略，亦設有方案展示區，促進各界交流。

►網絡防禦挑戰賽中「紅藍」對決的現場情況。

處長於開幕禮上致辭。



## 跨部門 網絡安全演習

網罪科與數字政策辦公室於五月二十六日合辦第九屆跨部門網絡安全演習，旨在加強政府部門應對網絡攻擊的整體防禦能力。演習吸引71個政策局及部門，以及六個專業及學術機構參與，合共逾280人，規模及人數均創歷屆新高。

處長周一鳴致開幕辭時指出，是次演習首次引入反恐專題環節，包括跨部門反恐暨資訊科技安全挑戰賽及網絡防禦挑戰賽，以提升人員處理網絡安全事件的能力，並強化政府應對網絡恐怖主義威脅的整體防禦實力。

跨部門反恐暨資訊科技安全挑戰賽由資訊安全及科技應用工作小組協助統籌，透過高度互動的實時問答平台，提升管理層人員和資訊科技保安主任的資訊保安意識及應對網絡安全威脅的決策能力。網絡防禦挑戰賽則採用「攻防對抗」模式，政府人員組成藍隊，在虛擬網絡環境中應對由業界專家和學界組成的紅隊所發動的模擬網絡攻擊。



論壇吸引逾600名網絡安全專家及行業領袖出席。



重點及搜查組於五月十九日舉行記者會  
闡述計劃詳情。  
KPS held a press conference on May 19 to  
outline the details of the scheme.



▲行動處處長呂錦豪（右）親臨總部指揮及控制中心主持  
啟航儀式。  
Director of Operations Lui Kam-ho (right) officiates at the  
launching ceremony at the Headquarters Command and  
Control Centre.

# 調配先導計劃 啟航



▲重點及搜查組警司高仲英（右）及總督察  
羅海明向人員講解計劃細節。  
Superintendent Ko Chung-ying (right) and  
Chief Inspector Law Hoi-ming of KPS explain  
the details of the scheme to officers.

## Pilot Scheme for Operational Deployment of Drones officially launched

In alignment with the Force's Strategic Direction - Digital Policing, Key Points and Search Division (KPS) of Major Events Bureau of the Operations Wing launched the Pilot Scheme for Operational Deployment of Drones on May 23.

The three-month pilot scheme is to be implemented at two locations, namely, Border District (BORDIST) and Kowloon West (KW). BORDIST will utilise the automated drone docking system to patrol border paths so as to enhance the flexibility in deploying police resources, while KW will conduct high-altitude patrols in downtown through

manual drone operations to enhance crime prevention, crime fighting and operational efficiency. The Force has updated the guidelines and manuals on drone deployment in accordance with the requirements set by the Office of the Privacy Commissioner for Personal Data, and has equipped police drones with safety equipment such as parachute devices in order to further upgrade flight safety rating.

To enable the public to understand the scheme, KPS held a press conference on May 19 to outline the details of

the scheme, followed by two large-scale briefings for Force members on May 21 to explain the details of the scheme, policies on the use of drones and the relevant regulations.

On May 23, Director of Operations Lui Kam-ho officiated at the launching ceremony at the Headquarters Command and Control Centre and remotely controlled the first automated drone mission at Heung Yuen Wai Operational Base, which marked a new milestone in the Force's drone applications.



為配合警隊的「智慧警政」策略方針，行動部大型活動科重點及搜查組於五月二十三日推出小型無人機行動調配先導計劃。

計劃為期三個月，於邊界警區及西九龍總區兩個試點實施。邊界警區採用自動化無人機庫巡邏邊境路徑，增強警務資源調配的靈活性；而西九龍總區則透過手動飛行模式於市區內高空巡邏，加強防罪、滅罪及行動效能。根據個人資料私隱專員公署使用無人機的要求，警隊已更新使用無人機的行政指示，並為無人機配備降落傘等安全設備，進一步提高飛行安全系數。

為讓公眾了解計劃內容，重點及搜查組於五月十九日舉行記者會，闡述先導計劃詳情，並於五月二十一日舉辦兩場大型簡介會，向人員講解計劃細節、無人機使用政策及相關法規。

行動處處長呂錦豪於五月二十三日親臨總部指揮及控制中心主持啟航儀式，並遙距控制位於香園圍行動基地的無人機庫完成首個自動化無人機任務，標誌着警隊無人機應用的新里程碑。



▲重點及搜查組於五月二十一日舉辦大型簡介會。  
KPS held a large-scale briefing on May 21.

▼人員在啟航儀式上講解無人機裝備。  
An officer explaining drone facility at the launching ceremony.



►一眾警隊管理層人員出席啟航儀式。  
The Force management attends the launching ceremony.



# 小型無人機行動 正式





Participants taking part in the CT Information Security Awareness Challenge.



# CSTCB joins hands with various sectors to establish HK's cybersecurity ecosystem

## Cybersecurity & Diverse Innovation Symposium

To address the growing complexity of cyber threats, Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) co-hosted the Cybersecurity & Diverse Innovation Symposium 2025 with the Digital Policy Office on May 16 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, aiming to raise cyber risk awareness and reinforce the joint-defence mechanism across industries, as well as fostering a collaborative cybersecurity ecosystem in the society.

Commissioner Chow Yat-ming pointed out in his opening remarks that cybersecurity had become an integral part of national security, social stability and economic development. "The question is no longer whether cyberattacks will happen," he said, "but when—

and how prepared we are." He emphasised that the Force would continue to leverage innovative technology to enhance intelligence analysis and incident response capabilities.

The symposium drew over 600 professionals from the government, finance, telecommunications, utilities, innovation and academia, with more than 30 speakers invited to share perspectives on AI governance, supply chain risks, cross-industry collaboration and incident response. The symposium featured six panel discussions and several keynote speeches covering cyberattack trends and defence approaches. A solution exhibition zone was also set up to promote cross-sector exchanges.



▲ (From left) Deputy Commissioner (Operations) Yip Wan-lung, Under Secretary for Innovation, Technology and Industry Ms Lillian Cheong, Commissioner Chow Yat-ming, Commissioner for Digital Policy Mr Tony Wong and Founder of MITT Group Holdings Limited Mr Ip Ka-wai, officiating at the opening ceremony.

▼ Chief Superintendent of CSTCB Lam Cheuk-ho giving a speech at the ceremony.



## Inter-departmental Cyber Security Drill

CSTCB co-organised the 9th Inter-departmental Cyber Security Drill with the Digital Policy Office on May 26. The drill aimed to strengthen the overall cyber defence capabilities of government departments. The drill achieved record scale and participation, engaging over 280 personnel from 71 bureaux and departments, along with six professional and academic organisations.

Commissioner Chow Yat-ming, in his opening remarks, highlighted the first introduction of counter-terrorism (CT) segments, including the CT Information Security Awareness Challenge and Cyber Defence Tournament. They aimed to bolster participants' capabilities in handling cyber security incidents and

strengthen the government's overall defence against cyber terrorism threats.

Coordinated with Information Security and Technology Application Working Group, the CT Information Security Awareness Challenge utilised a highly interactive real-time Q&A platform to enhance information security awareness and decision-making capabilities among senior management and IT security officers. The Cyber Defence Tournament adopted the form of "red team vs. blue team", where government personnel formed the blue team to defend against simulated cyber attacks launched by a red team comprising industry experts and academics in a virtual network environment.



# 有獎謎語

**今期謎語：**  
猜一套古裝電視劇  
(現正在香港熱播中)

**謎面：**  
「開封府暗戰大理寺，  
趙不尤接單刺七娘，  
連場殺局詭計多，  
盡在一幅名畫中！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為六月十六日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「大奉打更人」，48人答中，被抽中的幸運兒是警員鄭海泉，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

## 就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺  
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No.	職位 Vacancies	月薪 (約數) Monthly Salary (approx.)
33	司機(港島區 - 黃竹坑)	\$25,000
34	大學合約保安隊長(新界區 - 中文大學)	\$22,850
35 (a-b)	家庭司機(新界區 - 大埔)	(a) \$20,000起 (b) \$22,000起 (超時\$100/小時)
36	Contract Advisor (PRSC) Labour Department Deadline: 2025-06-13	\$115,305 (or equivalent to the last pay point, whichever is the less)
37	商業大廈保安(港島區 - 鰂魚涌)	\$19,000-\$21,000
38	健康校園計劃助理(新界區 - 天水圍)	\$18,000
39	私人司機(港島區 - 中半山)	\$26,000 - \$28,000 (超時約\$85/小時)
40	公司司機(港島區 - 中半山/中環)	\$22,000 (超時約\$120/小時)
41	公司司機(夜班)(港島區 - 中環)	\$30,000-\$35,000 (超時約\$100/小時)

如有任何查詢，請致電：2360-3232 / 2860-3209 / 2860-3243  
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk  
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf

**立即下載 JPOA 手機流動應用程式**

見到電子會員證  
先係成功登入呀！

蘋果用戶 安卓用戶 下載Apk

## 警察以諾團契 2025年兒童暑期聖經學校



透過扮演小建築師，跟從建造萬物的神，讓自己的生命被神穩健地建造，並幫助別人與神建立和諧的關係，得着永生救恩，在神愛的大家庭中相親相愛，一起宣揚主的愛，為主作美好的見證。

日期：2025年8月4日至8日(星期一至五)

時間：上午10:00-12:30

地點：九龍旺角通菜街223號麗明大廈201室

內容：唱詩歌、聖經故事、遊戲、茶點及手工

對象：歡迎升K3至升P5兒童參加

名額：30位(額滿即止) 費用：每位\$120元

查詢：電話 2799-2288

截止報名日期：2025年7月20日

報名請致電本團



香港警務處員工特約電器供應商

香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線

## 香港警察儲蓄互助社

夏日SummerFun  
夏日SummerLoan

80%利息回饋 # 實際年利率  
低至2.42%\*

月份	線上預約日期 <sup>△</sup>	辦理貸款日期	發放貸款日期
5月	5月6至13日	5月20至23日	5月30日
6月	6月10至16日	6月23至27日	6月30日
7月	7月8至15日	7月21至25日	7月31日

線上預約時，必須上傳相關文件，如沒有/未能上傳相關文件，請選擇合適月份再自行預約，否則系統可能未能處理預約申請。  
<sup>△</sup>申請時間為線上預約日期首日早上10時至結束日下午5時止。

最高貸款額

港幣\$50,000<sup>△</sup>

<sup>△</sup> A. 申請社員之每月月薪(不包含任何津貼或其他收入)或股金結餘，以較少者計算；  
B. 非現職警隊或已沒有共同關係之社員，其貸款金額不得超過其股金結餘。

還款期數

> 6期 <

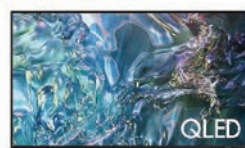
有關詳情，請參閱利息回饋表格所列之條款及細則。  
<sup>△</sup> 實際年利率是一個參考利率，以年化利率展示出該社的基本貸款利率；此實際年利率已包括回饋之金額平均計算於每月還款內。計算結果僅供參考，計算方式或會跟其他金融機構有所不同。

只限網頁/App預約申請

如有查詢，請致電2399-7878(接通後按9字)與該社職員聯絡。

## 精選產品

QA43Q61DA SAMSUNG 4K QLED TV 43"



- 3,840 x 2,160
- HDMI x 3, USB x 2
- 4K 高解像度提升
- 100% 色域畫質境界
- 闊966 高598 深181mm(連座枱)

特價發售

OT124CRV ORLANT 晾衣簾 電動晾衫架



- 遙控升降
- 內置LED照明燈
- 35kg 提升負重
- 左右可延伸衣桿300mm
- 闊500 高280 深1250mm

特價發售

RSU18YW Rasonic 2匹 變頻式窗口 分體式冷氣機



- 18110 BTU/hr
- R32環保雪種
- AEROWINGS智能送風
- 室內機：闊890 高295 深235mm
- 室外機：闊651 高419 深430mm

特價發售

CWSU70AA Panasonic 3/4匹 變頻窗口式 冷氣機(附遙控)



- 7400 BTU/hr
- R32環保雪種
- 四合一抗菌過濾網
- 獨立抽濕
- 闊450 高346 深640mm

特價發售



尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

辦公室地址：九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座2樓U室

網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk





# Force Annual Shooting Competition

The Police Shooting Club (PSC) held the Force Annual Shooting Competition on May 3, attracting over 200 regular and auxiliary officers joining the competition, in which 70 of them made their debut for the New Entry Trophy. Commissioner Chow Yat-ming, Director of National Security Kong Hok-lai, Commandant of Hong Kong Auxiliary Police Force Dr Leung Sai-kwong, Chairperson of Police Sports Council Chan Sze-tat and Chairperson of PSC Chu Man-lung attended to support the athletes and presented trophies to the winners.

A brand new shooting procedure

was instigated for conducting the Inter-Major Formations Shooting Challenge based on operational shooting for the Inter-Major Formations shooting competition this year. Participating teams needed to disembark a simulated police vehicle and shoot at target arrays with both "shoot" and "no-shoot" targets within the shortest possible time. The aim was to test the marksmanship, teamwork and coordination capabilities of the teams.

In addition, PSC will organise a series of revolver and pistol courses for regular officers, civilian staff and their family members in summer. Please refer to the Force Notice Board for details.



Commissioner Chow Yat-ming (left) and Chairperson of PSC Chu Man-lung inspecting the targets.

## NEC Youth • CT Dodgeball Experience

Organised by New Territories South (NTS), co-organised by Inter-departmental Counter Terrorism Unit (ICTU) and Hong Kong Dodgeball Association, and supported by all Support Service Centre for Ethnic Minorities across the city and Home Affairs Department, the event of Project Growth "Non-ethnic Chinese (NEC) Youth • Counter-terrorism Dodgeball Experience" successfully concluded on May 18, attracting over 110 teenagers of different ethnic groups for participation.

Regional Crime Prevention Office of NTS integrated sports competition with counter-terrorism (CT) and anti-crime education for the first time this year. Two training days were held on May 3 and 10. Hong Kong Dodgeball Association and Hong Kong Team members were invited to teach the "six-ball dodgeball" techniques. The programme also covered CT and national security education, physical fitness and team training as well as anti-drug education.

On May 18, the participants competed in

groups for the Project Growth Cup and the CT Elite Cup. Secretary for Home and Youth Affairs Ms Alice Mak officiated at the event, cheered for the participants and encouraged them to join the community activities. The venue also featured several interactive crime prevention game booths, attracting over 300 participating students, parents and guests. ICTU arranged a CT interactive drama to promote the emergency guidelines of "Run, Hide, Report" and the three basic skills on emergency preparedness to ethnic minority teenagers.

During his address, Regional Commander of New Territories South Mak Chin-ho indicated that young people from ethnic minorities encountered various challenges in their growth. He encouraged the teenagers to learn to respond flexibly by making reference to the dodgeball experience when facing challenges, and always remember the support from teammates, parents, teachers, and the wider community.



◀Non-ethnic Chinese teenager learning about the "Run, Hide, Report" concept.

Platoon 1 of Emergency Unit Kowloon East

## Genuine Words from the Public

March 6, 2025

Dear Wong Sir, Choi Sir and Yau Sir,

At around noon of March 5 this year, I was driving an electric vehicle and intended to enter a parking lot of a shopping mall in Tseung Kwan O. During this time, the vehicle suddenly malfunctioned and became immobile, blocked the entrance to the parking lot and caused a traffic jam.

The situation was very embarrassing, and I couldn't think of an immediate solution under pressure. Fortunately, a police car from the Emergency Unit of Kowloon East passed by. Wong Sir, Choi Sir and Yau Sir immediately came forward to offer assistance and understand my need. One of the officers helped by calling a garage to inquire how to handle equipment failure of vehicles, and professionally assisted me in resolving the issue. Subsequently, the officers worked together to push my electric vehicle to the roadside of the parking lot to alleviate the traffic congestion.

I would like to take this opportunity to express my heartfelt gratitude to all the police officers. You swiftly extended a helping hand when a citizen was in need, braved the scorching sunlight and moved the malfunctioned vehicle, demonstrated genuine care for the public and cleared the blocked road. Thank you once again for your selfless dedication!

Wishing you success in your work and good health.

Mr Or



## Police Sailing Club excels in Qingdao Regatta



▲The PSC athletes secure a fourth-place finish in one of the races.

The Police Sailing Club (PSC) went to Qingdao to participate in the City Clubs Open Regatta from April 27 to May 1. This race attracted 34 boats for participation, including national Olympic sailing team athletes. PSC sent six serving and retired officers to participate who demonstrated great teamwork and strategy in the races, and secured a fourth-place finish in one of the races. PSC Chairman Justin Shave indicated that the athletes of PSC learned a lot from this race and hoped that these experiences could be applied in future races.





# Four Districts in KW jointly enhance social integration

Kowloon West (KW) has brought together a series of initiatives from four Districts, providing support to the non-ethnic Chinese (NEC) community and fostering social integration with their synergic efforts.

Project Gemstone of Yau Tsim District, Project Star Making of Kowloon City District, and Project Mama of Sham Shui Po District focus on language training, skills development and community activities respectively to support the integration of NEC individuals into the community and increase their employment opportunities. Meanwhile, Project Torch of Mong Kok District dedicates to equip aspiring young individuals for a career in the Force. A police inspector interview

workshop was organised on May 15 for NEC participants from the other three Districts. Furthermore, the four Districts have joined hands to organise career planning activities. Participants of the aforementioned four projects were arranged to visit Mong Kok Fire Station on May 11, allowing them to gain a deeper understanding of disciplined services.

Through such cross-district collaboration, participants may learn about diverse career options, exchange insights and build friendship with their peers from other Districts. KW will further strengthen collaboration among Districts and integrate resources to create a harmonious society with NEC individuals together.



► Participants visit Mong Kok Fire Station to learn more about disciplined services.



▲ A child experiences the thrill of riding a police motorcycle with his parents.

## 'WOOF' Safety Carnival

With a view to promoting pet inclusivity in the community, Traffic Hong Kong Island (HKI) held the "Woof" Safety Carnival at Pak Fuk Road Safety Town with the theme of pet road safety for the first time on May 17. More than 2 500 people and over 100 pet dogs participated in the event. The then Regional Commander of HKI Kwok Ka-chuen indicated in the opening remarks that the carnival was the first to combine the two major elements - road safety and pet inclusivity in one go. Dog owners and their pets can experience the importance of road safety through the use of mini-road facilities in the venue.

The Hong Kong Guide Dogs Association

held the session "Children Blindfolding Experience: Make Friends with Guide Dogs" on the day, enabling children to be led by guide dogs to go up the footbridge and down the tunnel safely, thereby cultivating the participants' awareness of animal protection. Officers from the Animal Watchers Programme of HKI Regional Prevention Office promoted messages of caring for animals and preventing cruelty to animals to the public. The host also gave out an animal-exclusive souvenir for the first time: a reflective dog harness, enhancing the safety of pet dogs at night.

## NTS & NTN host 'Animal Care Market 2025@Science Park'

On June 1, Regional Crime Prevention Offices of New Territories South (NTS) and New Territories North (NTN) co-organised the third large-scale carnival with the theme of Animal Watchers Programme at Hong Kong Science Park. For the first time, the event this year focused on the theme of "Healthcare, Food, Shelter and Behaviour" with the support from nearly 40 enterprises and organisations. The venue featured three main zones - Exhibition Zone, Market and Adoption Zone, and Anti-Deception Entertainment Zone - to holistically promote the concept of "Protect Animals, Respect Lives" while raising public awareness about anti-deception.

The Market and Adoption Zone

featured animals awaiting adoption and a diverse range of pet products and creative merchandise, with professional veterinarians on-site to share animal care knowledge. Successful adopters received pet insurance discounts and pet supplies provided by sponsors. Adoption families also shared their heartwarming stories at the event, inspiring more citizens to support animal adoption.

The carnival attracted nearly 10 000 participants, many of whom brought along their own pets to show solidarity with the Force and animal protection organisations. Over 20 caring individuals applied on-site to adopt animals. NTS and NTN will host another Animal Care Market at Hong Kong Science Park on June 14. Your participation and support are most welcome.



▲ Professional veterinarians share animal care knowledge with the participants.



# CP's first participation in PURE (Mainland)



Hong Kong students studying in Guangdong participating in a physical fitness test.

Recruitment Division (RECDIV) sent a delegation to Guangdong Province again between May 19 and 25 to recruit Hong Kong students in the southern region of the Mainland. For the first time, Commissioner Chow Yat-ming, alongside clinical psychologists from Psychological Services Group, Police College instructors and officers graduated from Jinan University (JU), visited JU to engage with and encourage Hong Kong students. The Commissioner attended a work symposium with the Secretary of the Party Committee of JU Mr Sun Yu on the future recruitment strategies of the Force.

Assistant Commissioner (Personnel) Chan Man-tak also paid a visit with the delegation to exchange with the Hong Kong students studying in JU and Police Mentorship Programme Outreach (PMPO) mentees. He participated in a basketball friendly match to strengthen connections with those who aspired to apply for the Force. The five-day event not only provided police recruitment information to Hong Kong students in the Mainland, but also offered an on-site selection process. The event achieved excellent results with a record-breaking number of nearly 300 applications received, reaching a new height for Police University Recruitment Express (PURE) (Mainland).

## China Coast Guard visits MAR

Between May 14 and 16, Director of South Sea Bureau of China Coast Guard Mr Ding Wengang led a six-member delegation to visit Marine (MAR). The delegation visited MAR Regional Command and Control Centre, Marine Police Training School and various Divisions to have a deep understanding of the policing and training strategies employed by MAR. Regional Commander of MAR Ng Cheuk-hang conducted a high-level meeting with the delegation during which an agreement was signed between Guangdong Coast Guard (GDCG) and MAR. Both parties can now conduct regular communication, thematic meetings, intelligence and information exchanges as well as joint operations under a three-tier mechanism.

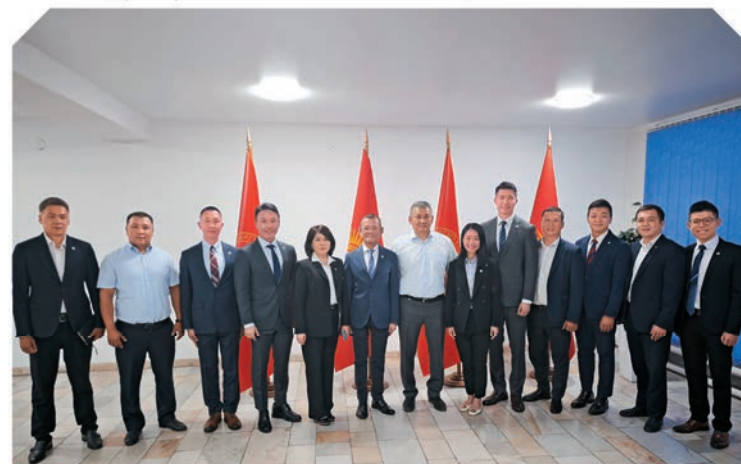
Following the restructuring of law enforcement departments in the Mainland, GDCG established a sub-bureau in 2019 which was responsible for law enforcement in the Mainland waters surrounding the periphery of HKSAR Boundary of

Administration. Working under the Boundary Liaison Mechanism between the Force and the Mainland authority, MAR and GDCG have been combatting cross-border illegal activities together over the years. Taking the year 2023 as an example, GDCG collaborated with National Immigration Administration, Guangdong Provincial Public Security Department, and the Force to effectively combat the influx of non-ethnic Chinese illegal immigrants entering Hong Kong through the sea route within a few months.



▲GDCG delegation touring the Marine Police Training School.

▼This is the first time for the disciplinary forces of Hong Kong to visit Kyrgyzstan in official capacity.



## ICTU visits Kyrgyzstan

To build strategic partnership and enhance counter-terrorism (CT) intelligence collaboration with Central Asian countries, Head of Inter-departmental Counter Terrorism Unit (ICTU), Senior Superintendent Leung Wai-ki led a seven-member delegation to visit Kyrgyzstan from May 13 to 17. It was the first time for the disciplinary forces of Hong Kong to visit Kyrgyzstan in official capacity.

The delegation visited the Anti-Terrorism Centre of National Security Committee as well as the Service for Countering Extremism and Illegal Migration of Ministry of Internal Affairs (MIA) to gain a better understanding of CT work and safety threats faced by the country. Constructive exchanges were made and both sides expressed the wish to establish a long-term cooperation. The delegation also visited the State Customs Service, Drug Trafficking Control Service, Ministry of Emergency Situations and Border Guard Service. Internal Troops of MIA also introduced its CT and security establishment and conducted a demonstration on handling violent incidents to the delegation.



# e-FPNs to be launched with multi-pronged measures for smooth implementation

## e-FPNs to be launched

The Force will launch fixed penalty notices (FPNs) digitalisation from June 15. Electronic FPNs (e-FPNs) will be issued through verified e-contact means collected by Transport Department (TD). Vehicle owners, driving licence holders, as well as licence and permit holders will receive penalty notices in accordance with the way that the registrations were made after submitting verified e-contact means to TD. For example, offenders will receive penalty notices via SMS if they have submitted their mobile numbers, while those who have submitted their email addresses will receive penalty notices via email.

To facilitate public adaptation, the Force will implement a dual-track transitional arrangement. During the initial phase, printed physical copies of FPNs will still be issued on-site alongside e-FPNs, allowing offenders to choose to pay by electronic or physical means. In alignment with the new measures, the Force will launch the dedicated e-FPNs Ticket Platform (the platform) website and mobile app concurrently, enabling the public to check e-FPNs details anytime anywhere and make electronic payments, while maintaining traditional payment options.

## Internal training

To ensure frontline officers fully understand the arrangements, the Traffic

Branch Headquarters (TBHQ) conducted three internal briefing sessions in mid-May 2025 for District Operation Officers, supervisors of Regional Traffic Teams and District Traffic Teams, detailing procedural changes, points to note and features under the FPNs digitalisation.

## Public promotion and education

On May 22, TBHQ held a press conference to explain the specific arrangements and features of FPNs digitalisation, with particular emphasis on relevant anti-scam measures. A large scale promotion campaign featuring artiste Ms Lau Wing-shuen, the appointed

ambassador, has also been launched through television and print advertisements across the territory to enhance public understanding of the new measures.

## Expert validation

TBHQ held its third sharing session with five IT experts including Honorary President of Hong Kong Information Technology Federation Mr Fong Po-kiu on May 27. Participating experts conducted final test on the platform and its mobile app, and assessed the smooth browsing, user-friendliness and security of the platform from professional perspective before its official launch.

## Robust anti-scam measures

The Force have joined the SMS Sender Registration Scheme. All e-FPNs SMS will display "#HKPF-eTT" as the sender ID. e-FPNs will never contain hyperlinks. Do not click if you receive so-called "penalty notice" with hyperlinks, and do not provide any personal or bank account information. Moreover, the platform website will always end with the ".gov.hk" domain.



TBHQ holds a press conference to explain the specific arrangements of FPNs digitalisation.

## Selected Traffic Enforcement Priorities 2025

Selected Traffic Enforcement Priorities (STEP) 2025 was issued on April 29. Relevant memo and annexes are available at POINT.

In 2024, traffic accident (TA) casualties, including those killed and seriously injured, total fatalities and pedestrian fatalities, reached historical lows since 1954. When compared to 2023, the figures decreased from 1 189 to 884 (-26%), 96 to 88 (-8%) and 62 to 42 (-32%) respectively.

Analysis indicates that driving inattentively was the main cause of TA (went up by 6%). The top three vehicle types involved in fatal TA were goods vehicle, private car and motorcycle. Pedestrians (particularly the elderly) accounted for 48% of total fatalities. Cyclist fatalities increased by 50%, with most victims not wearing



safety helmets. Additionally, impaired driving by public light bus drivers raised public concerns, among which several arrests were linked to drug and alcohol use. Therefore, enforcement priorities this year were reprioritised. Frontline officers shall suitably exercise discretion when conducting traffic enforcement if the offence is

outwith STEP, trivial or subject to other considerable factors as outlined in Force Procedures Manuals 64-03.

Last but not the least, the effectiveness of STEP is measured by outcomes (overall road safety situation) rather than enforcement figures. Regions and Districts should align their traffic plans with STEP 2025 for effective enforcement, utilising innovative methods for maximum impact.



Police Civil Secretary Lau Wai-wan congratulates the promoted officers.

## Promotion of Executive Officers

On May 14, Police Civil Secretary Lau Wai-wan presented letters to the newly promoted Senior Executive Officer Chan Kuk-fong and six officers, namely Ms Wong Yuk-man, Ms Ling Wai-lam, Ms Lui Cheuk-yan, Mr Leung Magi-jury, Mr Ng Hei-wai and Mr Yip Sau-yin, who had been promoted to the rank of Executive Officer I.



# 'Force Vision, Common Purpose and Values' updated

"Safeguarding national security" and "Patriotism with affection for our country and Hong Kong" have been incorporated into the "Force Vision, Common Purpose and Values", signifying that all Force members share an aligned goal and jointly carry out the mission of safeguarding national security. National Security Department (NSD) has specially produced police notebook rulers with the latest "1-8-9" design which are distributed with the current issue of OffBeat. A "1-8-9" interactive game pop-up event will also be held at Police Headquarters from June 30 to July 4.

NSD will further collaborate with Service Quality Wing on a series of cultural events promoting national identity and patriotism, and will partner with Regions on events to strengthen the awareness of safeguarding national security among Force members and the public.



## Publicity events during 5th anniversary of implementation of HKNSL

This year marks the 5th anniversary of the implementation of the Hong Kong National Security Law (HKNSL). National Security Department will organise a series of publicity events in collaboration with various Force units and police clubs to enhance national security (NS) awareness among officers and the public.



An NS Express photo spot will be installed at MTR stations (mock-up design shown here).

### NSpeed NS Promotional Truck

From June 14, NSpeed NS Promotional Truck will tour across various districts for a month. To deepen the public's understanding of HKNSL, Safeguarding National Security Ordinance and the 20 major fields of the holistic approach to NS, interactive games are designed in the theme of express delivery service. A launching ceremony will be held at the Police Officers' Club on June 13, where awards for the NSlogan Competition will also be presented.

### Season 2 of 'HKNSL - The Cornerstone of Prosperity and Stability'

Starting from June 14, Season 2 of "HKNSL - The Cornerstone of Prosperity and Stability" will air for five consecutive weekends on TVB Jade, with replays across various timeslots and channels. The ten-episode program will cover different themes to disseminate NS knowledge to the public.

### NS Express photo spot & NSmart Roving Exhibition

From June 21 to July 18, the NS Express photo spot will in turn be installed at MTR Hong Kong Station and Kowloon Station. Concurrently, a roving exhibition related to NS and the NSmart Quiz will be set up at MTR Stations at Kowloon Tong, Mei Foo, Admiralty and Tseung Kwan O.

## NG Test Events successfully concluded

Hong Kong has conducted test events at eight competition venues and for two cross-boundary events of the 15th National Games (NG) since November 2024. Deputy Commissioner (Operations) Yip Wan-lung and Director of Operations Lui Kam-ho attended the last competition event, fencing test event, on May 31 for inspection at Kai Tak Arena.

With less than 160 days before the opening ceremony of NG, the Force is operating at full capacity for the preparations under the three-tier structure consisting of the NG Force Steering Committee, Police Headquarters Planning and Coordination

Team and respective Working Groups to ensure athletes and spectators can enjoy the games in a safe, orderly and smooth manner.

Looking ahead, the NG Special Duties team of Operations Wing will continue to maintain close collaboration with Regions and various stakeholders to prepare for the coming mass participation events from August to September, torch relay activities, accommodation arrangements, accreditation and competition events, and to ensure that the highest standards of safety and operational efficiency will be upheld for all events and venues.





# Force joins Pearls in Policing Conference and World Police Summit in Dubai

From May 10 to 13, Commissioner Chow Yat-ming led a delegation to attend the 18th Pearls in Policing Conference and World Police Summit 2025 in Dubai, the United Arab Emirates (UAE).

## Pearls in Policing

The theme was "Enhancing Ethical Policing in a Rapidly Changing Landscape Dominated by Technology" this year. 30 law enforcement leaders and academics from 24 countries, regions and international organisations conducted in-depth discussions. Senior Superintendent of Cyber Security and Technology Crime Bureau Leung Oi-lam represented the Force to take part in the International Action Learning Group (IALG). She attended seminars which took place in the Netherlands, Canada and UAE between November 2024 and May 2025, together with representatives from overseas law enforcement agencies and organisations. They engaged in discussions, field visits and group work. Leung Oi-lam's group presented their findings on Cybersecurity and Awareness of Technology Risks on the first day of the conference. The presentation was well received by the organiser, conference delegates and



▲ The Commissioner (first right) has a bilateral meeting with the Commander-in-Chief of Dubai Police Lieutenant General Abdullah Khalifa Al Marri (centre).

participating experts.

Pearls in Policing is an international think tank where top executives in law enforcement meet to exchange ideas, experience and knowledge in a collaborative setting, and to strengthen collaboration among them.

## World Police Summit

The Commissioner also spearheaded a 13-member delegation, comprising the then Director of Management Services Lui Kam-ho, Chief Superintendent of Support

Wing Sit Ka-ho and Senior Superintendent of Digital Policing Services Bureau Mohammed Swalikh, to attend the World Police Summit 2025 hosted by the Dubai Police in Dubai, UAE. During the summit, the Commissioner had a bilateral meeting with the Commander-in-Chief of Dubai Police Lieutenant General Abdullah Khalifa Al Marri, where they exchanged views on combatting transnational crime and organised crimes, application of advanced technology, mutual visits and training. Both sides agreed to strengthen cooperation.

At this summit, a total of 12 awards were presented to recognise awardees' excellent achievements within the fields of policing and public safety. The Force's emergency rescue mobile app HKSOS won the Best Innovative Idea in Safety and Law Enforcement Award. To date, the Smart Rescue Ecosystem with HKSOS being the crux has garnered 14 international awards, showcasing its innovative concepts and practical results in the global search and rescue sector.

In addition to attending the summit, the Force was also invited by the Dubai Police to conduct Signal Radar drone tests at a remote mountainous region in Hatta to assess

the signal stability of HKSOS in unique geographical and climatic condition. During the tests, Dubai Police expressed great interest in this long-range detection patented technology, noting that it was conducive to enhancing the efficiency of search and rescue missions.

The summit provides a sharing platform on various themes for global law enforcement leaders and experts. Awards were also presented to recognise those individuals and organisations that assisted in the development of policing and security.

## SDU documentary 'Transcend 50 Years' receives international award



"Transcend 50 Years" is a documentary produced by the Force in collaboration with TVB News to commemorate the 50th anniversary of Special Duties Unit (SDU). Recently, the documentary has been awarded a Finalist Diploma in the "Documentary: Heroes" category at the New York Festivals TV & Film Awards 2025. This three-part documentary, produced over the course of more than a year, depicts the rigorous training for and the noble mission of SDU officers via the use of stunning visuals.

This international honour not only attests to the world-class expertise and professionalism of the Force members but also represents a worldwide recognition of SDU's extraordinary contributions.

## Members of OffBeat Editorial Committee:

Mr Leung Chung-man	CSP PR (Chairperson)
Ms Jan Wong	SSP MLS PR
Ms Jenny Cheung	PIO PP PR
Ms Jay Tam	CIP MR PR
Ms Jackie Tse	SIP MR 1 PR
Mr Siu Chi-ming	ATSRO HKI
Mr Raymond Lee	TSRO KE
Mr Lee Nam-kit	TSRO KW
Mr Marco Chu	ATSRO NTS
Ms Ivy Cheng	ATSRO NTN
Ms Iris Choi	ATSRO MAR
Mr Kero Chan	CIP A&S HKPC (Ag.)
Mr Howard Kwok	CIP POE SUP LICENSING
Mr Edwin Ho	CIP A&S OPS
Mr Ming Lui	IP ICTU
	CIP NSD
Mr Alex Leung	JPOA REP

Editors:	Ms Wong Ka-wai: 2860-6171 Ms Fan Wing-yan: 2860-6172 Mr To Kwok-ho Mr Wong Yuk-lun
Photographers:	Mr Mickey Kong: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax:	2200-4310
Address:	10/F Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Website:	<a href="https://www.police.gov.hk/">https://www.police.gov.hk/</a>
Email:	<a href="mailto:sio-offbeat-pr@police.gov.hk">sio-offbeat-pr@police.gov.hk</a>
Deadline for Issue 1283:	June 12, 2025 (before 6pm)
Deadline for Issue 1284:	June 26, 2025 (before 6pm)





issue 1282



Since 1973

# OffBeat

THE NEWSPAPER OF THE HONG KONG POLICE FORCE  
www.police.gov.hk

June 11 to June 24, 2025

SERVING HONG KONG WITH  
HONOUR, DUTY AND LOYALTY

INSIDE

Police notebook  
ruler giveawayP.09 CSTCB joins hands with various sectors  
to establish HK's cybersecurity ecosystem

## Two generations of MAR officers sail in solidarity for a century

The Hong Kong Marine Police Retirees' Association (the Association) recently held a commemorative event to mark its 25th anniversary. A special ferry was arranged to pass by both the old and new Marine Regional Headquarters, and at 1 pm, the vessel cruised to the Hong Kong Meridian, recalling the Marine (MAR) police's daily timekeeping mission from nearly 150 years ago.

Chairman of the Association and retired Chief Superintendent Fred Tsui noted that unlike regular police constables who have completed basic land-based police training after graduating from the Police College, all new MAR members start as a "blank sheet". In addition to acquiring professional maritime knowledge from textbooks, they rely on senior officers and experienced colleagues in the teams to pass down practical skills across generations. The "spirit of inheritance" is therefore a hallmark across all ranks of MAR.

He explained, "Even newly joined inspectors, as future commanders of their vessels, must learn the operation of MAR launches from the basics - such as knot-tying as well as ship cleaning and maintenance - to the advanced aspect of vessel handling, all under the guidance of experienced crew members. They learn while working. Hence every MAR officer, regardless of rank, starts from the bottom up."

It's not always smooth sailing. Every crew member on the police launch must coordinate closely during typhoons to perform the typhoon mooring procedure for stabilising the vessel. During anti-smuggling and anti-illegal immigration operations, the deployment of officers from sailing police launches to chase suspects in speedboats isn't something that can be learnt from manuals. This skill must be mastered through practical experience. Hence, every MAR officer has weathered more than a few storms.

Sergeant Allen Ng, a MAR officer with 20 years of experience, performed the boat hook drill at the commemorative event. Once a special ceremony to welcome senior officers or guests, this skill is now becoming rare among serving officers. He said, "Thanks to my predecessors, I'm now one of the few police officers who can pull this off."



Both Fred (left) and Allen agree that the "spirit of camaraderie on the same boat" exemplifies the team spirit of the Force.



The signal lamp donated by Fred is displayed at MAR Regional Headquarters as an exhibit.

Allen pointed out that MAR has consistently maintained their commitment to passing on their legacy. "Some skills are passed down verbally. Take rope-throwing as an example - how to coil the rope, how much force should be used - it's all about experience. It's easy to have seasickness on rough seas, so we advise newcomers to avoid consuming dairy which can upset the stomach. These tips were honed by seasoned officers through countless trial and error."

As we move with the times, both operational skills and cultural traditions must evolve. Allen gave an example. While Morse code, assisted by light signals, was once essential for communication with other vessels when visibility was obstructed, advancements in positioning system and radio technology have significantly reduced its necessity. "We now have more advanced equipment and vessels that can enhance operational efficiency. However, we still need colleagues operating the new equipment to truly maximise the effectiveness by combining the wisdom and experience inherited from the predecessors and adapting flexibly to changing circumstances."

The event brought together two generations of MAR. Both Fred and Allen agreed that the "spirit of camaraderie on the same boat" of MAR exemplifies the team spirit of the Force, "Every day, we share the same vessel. Regardless of seniority, we must hold our positions in storms, find our way in fog, control our speed with the current, and persevere against the tide. Only by working together towards a common goal can the vessel reach its destination smoothly."



Police Public Page



Offbeat